

## SMLOUVA O ÚVĚRU č. 10096/13/LCD

1. obchodní firma: Česká spořitelna, a.s.  
sídlo: Praha 4, Olbrachtova 1929/62, PSČ: 140 00  
IČ: 45244782  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1171  
jako věřitel (dále jen „Banka“)
- a
2. název subjektu: Město Dačice  
sídlo: Krajčfova 27, 380 13 Dačice  
IČ: 00246476  
jako dlužník (dále jen „Klient“)

uzavírají níže uvedeného dne tuto

### SMLOUVU O ÚVĚRU

#### ÚVODNÍ USTANOVENÍ DEFINICE POJMŮ

1. Pro účely této Úvěrové smlouvy mají výrazy uvedené v tomto článku následující význam:

„Běžný účet“ znamená běžný účet Klienta č. [redacted] vedený u Banky v Kč.

„Ceny“ znamená odměny, poplatky a další ceny stanovené v této Úvěrové smlouvě, Sazebniku a jakémkoli dalším ujednání mezi Bankou a Klientem.

„Čerpání“ znamená každý jednotlivý případ čerpání prostředků Klientem podle této Úvěrové smlouvy, denominovaných v Kč.

„Inkasní účet“ znamená Běžný účet.

„Kč“ nebo „CZK“ znamená koruny české nebo jakoukoliv jinou měnu, která je zákonným platidlem pro vyrovnání dluhů v České republice.

„Období čerpání“ znamená období, ve kterém je Klient oprávněn čerpat prostředky podle této Úvěrové smlouvy, které začíná od uzavření této Úvěrové smlouvy a trvá do 29.4.2013 (včetně).

„Obchodní den“ je kterýkoli den, kdy jsou otevřeny banky v České republice a jsou prováděna vypořádání mezibankovních obchodů. Pro platby v jiné měně než českých korunách je to kterýkoli den, kdy jsou otevřeny banky a prováděna vypořádání devizových obchodů v České republice a v hlavním finančním centru pro měnu, v níž jsou platby denominovány. Finanční centrum je místo, kde se převážně kotují úrokové sazby pro danou měnu a kde se vypořádávají platby v takové měně.

„Sazebník“ znamená platný sazebník odměn a poplatků České spořitelny, a.s. Banka je oprávněna kdykoliv provádět v Sazebniku změny. Změna Sazebniku se zveřejňuje vyvěšením textu změněného Sazebniku v provozních prostorách Banky. Změna Sazebniku nabývá účinnosti v den zveřejnění.

„Úrokové období“ znamená časové období, za které vždy Banka vyúčtuje Klientovi úroky z Úvěru.

„Úvěr“ znamená peněžní prostředky skutečně vyčerpané a nesplacené Klientem v souladu s touto Úvěrovou smlouvou.

„Úvěrová částka“ je částka stanovená v této Úvěrové smlouvě, kterou se Banka zavázala poskytnout Klientovi.

„Úvěrová smlouva“ znamená tuto smlouvu o úvěru.

„Úvěrový účet“ je účet č. [redacted] vedený Bankou, ze kterého Banka poskytuje Úvěr a na němž eviduje závazky Klienta vůči Bance vyplývající z této Úvěrové smlouvy.

2. Pokud ze souvislosti v textu nevyplývá něco jiného, odpovídá u pojmů definovaných v této Úvěrové smlouvě jednotné číslo množnému a naopak.

## ČLÁNEK I ÚVĚR

1. **Úvěrová částka.** Banka se zavazuje poskytnout Klientovi peněžní prostředky až do výše Kč 23.340.000,- (slovy: Dvacetřímilionytřistačtyřicet tisíc korun českých).
2. **Účel Úvěru.** Klient se zavazuje použít Úvěr výhradně za následujícím účelem:
  - financování splacení závazků Klienta vůči Komerční bance, a.s., vzniklých na základě Smlouvy o úvěru, ze dne 18.10.2006, za účelem financování Letního koupaliště Dačice (dále jen „Předmět refinancovaného úvěru“).

## ČLÁNEK II ÚROČENÍ ÚVĚRU

1. **Úroková sazba.** Banka a Klient sjednávají pevnou úrokovou sazbu Úvěru ve výši 1,91 % per annum.
2. **Úrok z prodlení.** Pokud je Klient v prodlení se splácením Úvěru, je povinen z této dlužné částky zaplatit Bance úrok z prodlení ve výši úrokové sazby sjednané v odstavci 1 tohoto článku zvýšené o 10 % per annum.
3. **Stanovení počtu dní pro účely úročení.** Úroky včetně úroků z prodlení budou počítány na základě skutečného počtu dní a kalendářního roku v délce 360 dní. Úvěr se úročí denně ode dne prvního Čerpání (včetně) do dne předcházejícího dni splacení Úvěru (včetně). Dlužná částka Úvěru se úročí úroky z prodlení denně od prvního dne prodlení (včetně) až do dne bezprostředně předcházejícího dni splacení dlužné částky (včetně).
4. **Úrokové období.** Úrokové období je periodické a jeho délka činí jeden (1) měsíc. Úrokové období začíná první a končí poslední den v kalendářním měsíci, není-li v této Úvěrové smlouvě stanoveno jinak. Úroky včetně úroků z prodlení Banka vyúčtuje Klientovi a Klient je povinen zaplatit Bance úroky z Úvěru v poslední den Úrokového období za všechny dny Úrokového období od prvního dne Úrokového období (včetně) nebo ode dne prvního Čerpání (včetně), podle toho, co nastane později, do posledního dne Úrokového období (včetně) nebo do dne předcházejícího dni splacení Úvěru (včetně), podle toho, co nastane dříve. Není-li poslední den Úrokového období Obchodním dnem, má se za to, že posledním dnem běžného Úrokového období je bezprostředně následující Obchodní den a běžné Úrokové období se prodlouží do tohoto dne. Následující Úrokové období bude zkráceno tak, aby skončilo ve svůj původně stanovený poslední den. První Úrokové období začíná dnem prvního Čerpání a trvá do posledního dne kalendářního měsíce, ve kterém se uskuteční první Čerpání (včetně).

## ČLÁNEK III ČERPÁNÍ ÚVĚRU

1. **Způsob Čerpání.** Klient je oprávněn čerpat Úvěrovou částku pouze v Období čerpání v souladu s účelem Úvěru převodem příslušné částky z Úvěrového účtu na účty třetích osob s doložením účelovosti Čerpání.
2. **Podmínky Čerpání.** Před prvním Čerpáním je Klient povinen předložit Bance následující dokumenty a splnit následující odkládací podmínky:
  - předložit Bance originál usnesení zastupitelstva Klienta, po obsahové a formální stránce pro Banku přijatelného, podle článku IX odst. 6 této Úvěrové smlouvy;
  - předložit Bance originál nebo úředně ověřenou kopii usnesení zastupitelstva Klienta, po obsahové a formální stránce pro Banku přijatelného, o volbě starosty Klienta;
  - předložit Bance potvrzení vystavené refinancovaným věřitelem obsahující (i) souhlas s předčasným splacením refinancovaného úvěru, (ii) výši pohledávek refinancovaného věřitele ve vztahu k refinancovanému úvěru, v členění na výši jistiny úvěru a ostatní pohledávky, vyčíslenou k datu akceptovanému Bankou, (iii) bezpodmínečné prohlášení refinancovaného věřitele o tom, že vydá potvrzení o zániku zástavního práva k příslušným nemovitostem (je-li zřízeno) bezodkladně poté, co bude na příslušný účet převedena částka odpovídající nesplaceným pohledávkám refinancovaného úvěru.

Před každým Čerpáním je Klient povinen splnit následující odkládací podmínky:

- předložit Bance řádně vyplněné platební příkazy a dále daňové doklady (faktury) nebo jiné dokumenty, po formální a obsahové stránce pro Banku uspokojivé, osvědčující, že provedení plateb Bankou podle těchto příkazů bude v souladu s účelem Úvěru;
- částka požadovaného Čerpání nesmí v součtu s veškerými předchozími Čerpáními podle této Úvěrové smlouvy přesáhnout Úvěrovou částku.

#### **ČLÁNEK IV SPLÁCENÍ**

1. **Způsob splácení Úvěru.** Klient se zavazuje splácet Úvěr pravidelnými měsíčními splátkami ve výši Kč 194.500,- (slovy: Jednostodevadesátčtyřtisícipěset korun českých), splatnými vždy k 25. dni každého kalendářního měsíce. První splátka bude zaplácena dne 25.4.2013. Poslední splátka bude zaplácena dne 25.3.2023.
2. **Datum konečné splatnosti.** Banka a Klient sjednávají konečný termín splatnosti Úvěru do 25.3.2023 (včetně).
3. **Účet určený ke splácení Úvěru.** Klient se zavazuje převádět prostředky ke splácení Úvěru a ostatních závazků Klienta v souvislosti s touto Úvěrovou smlouvou na Inkasní účet, popř. Běžný účet. Klient se zavazuje po celou dobu trvání této Úvěrové smlouvy vést u Banky výše uvedený účet a zajišťovat na něm dostatek prostředků k úhradě svých splatných peněžitých závazků vyplývajících z této Úvěrové smlouvy. Pokud jsou pohledávky Banky za Klientem vzniklé na základě této Úvěrové smlouvy splatné v den, který není Obchodním dnem, je Klient povinen zabezpečit dostatek prostředků na svém výše uvedeném účtu nejpozději v Obchodní den bezprostředně předcházející dni splatnosti takové pohledávky.
4. **Pořadí plnění splatných závazků.** Splatné peněžité závazky Klient plní v tomto pořadí:
  - a) na úhradu škod a nákladů vynaložených Bankou,
  - b) na úhradu Cen,
  - c) na úhradu úroků z Úvěru,
  - d) na úhradu úroků z prodlení,
  - e) na splátky Úvěru (pokud se Úvěr splácí formou částečných splátek počínaje splátkou s nejstarším a konče splátkou s nejnovějším datem splatnosti) a
  - f) na úhradu smluvních pokut.

Klient souhlasí s tím, aby Banka prováděla úhrady svých splatných pohledávek vyplývajících z této Úvěrové smlouvy z Inkasního účtu, popř. z Běžného účtu, a to bez příkazu Klienta a bez jeho vyrozumění. Zároveň Klient zmocňuje Banku k vystavení platebních dokladů k vyrovnání těchto pohledávek a k provedení jejich úhrad v den splatnosti před ostatními platbami, které je Banka v tento den povinna dle příkazu Klienta provést z takového účtu. V případě nedostatku zdrojů na takovém účtu má Banka právo přistoupit k započtení svých pohledávek na vrub kteréhokoliv jiného účtu Klienta (mimo účtu vázaných prostředků) vedeného v Bance.

5. **Předčasné splacení.** Klient je oprávněn na základě písemného oznámení doručeného Bance alespoň jeden (1) měsíc předem vrátit poskytnuté peněžní prostředky před termíny splatnosti stanovenými v této Úvěrové smlouvě. Toto oznámení je neodvolatelné a zakládá povinnost Klienta provést předčasnou splátku ve výši a ke dni uvedenému v oznámení. Je-li řádná splátka Úvěru zaplácena pět (5) nebo méně Obchodních dnů před sjednaným termínem splatnosti, nepovažuje se za předčasně uhrazenou.

#### **ČLÁNEK V CENY**

1. **Placení Cen.** Klient se zavazuje platit Bance vyúčtované Ceny v rozsahu a výši stanovené Sazebníkem platným v den provedení zpoplatňovaného úkonu, s výjimkou poplatku za správu a vedení úvěrového obchodu v české měně, který se Klient zavazuje platit Bance ve výši Kč 100,- (slovy: Jednosto korun českých) měsíčně.

Pro vyloučení jakýchkoli pochybností Banka a Klient sjednávají, že Klient není povinen platit následující Ceny:

- poplatek za sjednání závazku Banky poskytnout Úvěr;
- závazkovou odměnu, tj. odměnu, jejíž výše se počítá denně v průběhu. Období čerpání z rozdílu mezi Úvěrovou částkou a Úvěrem;
- náhradu za předčasné splacení Úvěru nebo jeho části.

#### **ČLÁNEK VI ZAJIŠTĚNÍ**

1. **Zajištění závazku Klienta.** Banka a Klient se dohodli, že peněžité závazky Klienta vzniklé na základě této Úvěrové smlouvy nebudou zajištěny žádnými zajišťovacími prostředky.

## **ČLÁNEK VII ZÁVAZKY KLIENTA**

1. **Závazky Klienta.** Banka je oprávněna kromě provádění kontroly účelovosti každého Čerpání prověřovat schopnost Klienta splácet Úvěr a plnit další závazky vůči Bance jakož i prověřovat další skutečnosti, které by mohly vést ve svých důsledcích k podstatné změně podmínek, za nichž byla Úvěrová smlouva uzavřena. K zajištění práv Banky se Klient zavazuje po celou dobu trvání této Úvěrové smlouvy:
  - a) předkládat schválený roční rozpočet, a to do jednoho (1) měsíce od jeho schválení; v případě, že má být hospodařeno podle pravidel rozpočtového provizoria, předložit taková pravidla, a to do 15. ledna příslušného rozpočtového roku, a dále rozpočtový výhled, a to do jednoho (1) měsíce od jeho sestavení. Klient je oprávněn předkládat tyto dokumenty v elektronické podobě, přičemž na výzvu Banky je povinen předložit je v písemné podobě, a to do deseti (10) Obchodních dnů od obdržení takové výzvy;
  - b) předkládat finanční výkaz pro hodnocení plnění rozpočtu územních samosprávných celků a dobrovolných svazků obcí (Fin 2-12 M) nejpozději vždy do dvou (2) měsíců po skončení každého kalendářního pololetí, a dále rozvahy Klienta nejpozději vždy do dvou (2) měsíců po skončení každého kalendářního pololetí. Klient je oprávněn předkládat tyto dokumenty v elektronické podobě, přičemž na výzvu Banky je povinen předložit je v písemné podobě, a to do deseti (10) Obchodních dnů od obdržení takové výzvy;
  - c) předložit doplňující informace o vývoji závazků Klienta k ostatním věřitelům a o vývoji pohledávek za svými dlužníky vždy nejpozději do jednoho (1) měsíce od doručení výzvy Banky;
  - d) předkládat originál nebo úředně ověřenou kopii výroku auditora o hospodaření Klienta, popř. zprávu o hospodaření Klienta vydanou jiným příslušným orgánem, a to vždy nejpozději do dvou (2) měsíců od data jejich doručení Klientovi;
  - e) informovat o všech svých účtech vedených u jiných bank, tj. i zahraničních nebo u jiných organizačních složek Banky a o jejich zůstatcích vždy v termínu do jednoho (1) měsíce od doručení výzvy Banky;
  - f) informovat o svém úmyslu převzít další závazky nebo poskytnout zajištění za závazky třetích osob (zejména ve formě úvěru nebo půjčky, leasingu, ručení, zástavy nemovitostí apod.), a to uvedením jejich výše (včetně úroku apod.) a časového popisu čerpání, splácení, popř. trvání zajištění. Aktualizovaný stav těchto závazků a zajištění bude Klient předkládat Bance vždy do jednoho (1) měsíce od doručení výzvy Banky;
  - g) informovat Banku o zničení, respektive zániku Předmětu refinancovaného úvěru, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do deseti (10) Obchodních dnů poté, co se o takovém zničení nebo zániku Klient dozví;
  - h) bez předchozího písemného souhlasu Banky nepřevést či nezatížit jakýmkoli právem třetí osoby předmět Úvěru;
  - i) umožnit Bankou pověřenému pracovníkovi nebo třetí osobě provádět v prostorách Klienta kontrolu účetnictví a jiných dokumentů finančního charakteru Klienta a provádět kontrolu předmětu Úvěru;
  - j) neprodleně informovat Banku o jakékoli skutečnosti, která by mohla mít za následek neschopnost Klienta splácet Úvěr nebo plnit další závazky vůči Bance nebo podstatnou změnu podmínek, za nichž byla tato Úvěrová smlouva uzavřena, a neprodleně informovat Banku o jakékoli změně statutárního orgánu nebo schváleného rozpočtu Klienta;
  - k) po celou dobu trvání této Úvěrové smlouvy vést u Banky Inkasní účet, a dále Běžný účet, pokud je odlišný od Inkasního účtu.
  - l) do jednoho (1) měsíce od posledního dne Období čerpání prokázat Bance, že refinancovaný úvěr byl v plné výši splacen.

## **ČLÁNEK VIII PORUŠENÍ SMLOUVY**

1. **Následky porušení této Úvěrové smlouvy.** Dojde-li k porušení této Úvěrové smlouvy nebo nastanou-li skutečnosti, které by podle odůvodněného názoru Banky mohly ve svých důsledcích vést k porušení této Úvěrové smlouvy, Banka a Klient projednají vzniklou situaci s cílem přijmout opatření k nápravě stavu. Banka je v takovém případě zároveň oprávněna:
  - a) zastavit další Čerpání,
  - b) provádět kontrolu hospodaření Klienta, a to včetně nahlížení do účetních a finančních výkazů Klienta; za takovým účelem poskytne Klient Bance veškerou potřebnou součinnost.
2. **Podstatné porušení.** Banka a Klient se dohodli, že podstatné porušení této Úvěrové smlouvy nastává zejména v těchto případech:
  - a) Klient sdělil Bance v souvislosti s touto Úvěrovou smlouvou v podstatném ohledu nepravdivé nebo neúplné údaje o své finanční nebo majetkové situaci,

- b) Klient použije Úvěr k jinému než dohodnutému účelu,
  - c) Klient je v prodlení se splácením kteréhokoli svého peněžitého závazku z této Úvěrové smlouvy déle než jeden (1) měsíc,
  - d) po uzavření této Úvěrové smlouvy nastane podstatné zhoršení finanční nebo majetkové situace Klienta, které by podle odůvodněného názoru Banky mohlo ohrozit plnění závazků Klienta vůči Bance z této Úvěrové smlouvy,
  - e) Klient nedoplní zajištění ve lhůtě a v rozsahu stanoveném Bankou podle článku VI odst. 2 této Úvěrové smlouvy, bylo-li zajištění sjednáno;
  - f) dojde ke zničení (zániku) předmětu Úvěru nebo dojde k jeho převodu na jiný subjekt bez předchozího písemného souhlasu Banky.
3. **Následky podstatného porušení této Úvěrové smlouvy.** Nastane-li podstatné porušení této Úvěrové smlouvy, je Banka oprávněna prohlásit Úvěr včetně úroků a všech dalších peněžitých pohledávek Banky z této Úvěrové smlouvy za splatný v jí určené lhůtě, případně od této Úvěrové smlouvy odstoupit. Odstoupením od této Úvěrové smlouvy zanikají všechna práva a povinnosti Banky a Klienta z této Úvěrové smlouvy s výjimkou práv a povinností uvedených v tomto odstavci 3. Pokud Banka odstoupí od této Úvěrové smlouvy, je Klient povinen do pěti (5) Obchodních dnů od doručení odstoupení splatit Úvěr a zaplatit úroky narostlé ke dni jeho splacení a ostatní peněžité závazky Klienta z této Úvěrové smlouvy. Odstoupení od této Úvěrové smlouvy nemá vliv na zajištění závazků z této Úvěrové smlouvy.
4. **Následky nepodstatného porušení této Úvěrové smlouvy.** Nastane-li nepodstatné porušení této Úvěrové smlouvy, je Banka oprávněna poskytnout Klientovi dodatečnou lhůtu k nápravě takového porušení v délce jeden (1) měsíc. Nesplní-li Klient své povinnosti ani po uplynutí této lhůty, je Banka oprávněna postupovat obdobně jako při podstatném porušení této Úvěrové smlouvy.
5. **Smluvní pokuty.** Banka je oprávněna v každém jednotlivém případě porušení jakéhokoliv nepeněžitého závazku Klienta z této Úvěrové smlouvy požadovat smluvní pokutu ve výši Kč 10.000,- (slovy: Desettisíc korun českých). Okolnosti vylučující odpovědnost ani nedostatek zavinění Klienta nemají vliv na právo Banky požadovat smluvní pokutu. Právo Banky požadovat smluvní pokutu nemá v žádném rozsahu vliv na nárok Banky na náhradu škody způsobené porušením smluvní povinnosti. Klient je zavázán plnit povinnost, jejíž splnění bylo zajištěno smluvní pokutou bez ohledu na zaplacení smluvní pokuty.

#### **ČLÁNEK IX ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

1. **Změna této Úvěrové smlouvy.** Tuto Úvěrovou smlouvu lze měnit a doplňovat pouze písemnou dohodou Klienta a Banky, ze které vyplývá jednoznačná vůle smluvních stran změnit nebo doplnit tuto Úvěrovou smlouvu.
2. **Počet vyhotovení.** Tato Úvěrová smlouva je podepsána ve dvou (2) vyhotoveních, z nichž Klient i Banka obdrží po jednom (1) vyhotovení.
3. **Příslušnost soudu.** Místně a věcně příslušný soud pro všechny spory vyplývající z této Úvěrové smlouvy se určí podle platných právních předpisů.
4. **Korespondenční adresa Klienta a Banky.** Smluvní strany se dohodly na tomto způsobu doručování písemností. Písemnosti budou zasílány Klientovi na adresu uvedenou v záhlaví této Úvěrové smlouvy a Bance na adresu: Česká spořitelna, a.s., pobočka v(e) Písku, Alšovo náměstí 178, PSČ: 397 39 nebo na takovou adresu, která bude příslušnou smluvní stranou písemně oznámena druhé smluvní straně.
5. **Doložka platnosti.** Doložka platnosti právního úkolu dle §. 41. zákona č. 128/2000 Sb. (o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů: Uzavření této Úvěrové smlouvy bylo schváleno zastupitelstvem Klienta, a to usnesením č. 246/17/Z/213/Veřejný přijatým na zasedání zastupitelstva konaném dne 13.2.2013, kterým bylo rozhodnuto o uzavření této Úvěrové smlouvy.



6. **Účinnost této Úvěrové smlouvy.** Tato Úvěrová smlouva nabývá platnosti a účinnosti okamžikem podpisu obou smluvních stran.

Smluvní strany po přečtení této Úvěrové smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, že tato byla sepsána na základě pravdivých údajů, jejich pravé a svobodné vůle a nebyla ujednána v tisni ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojily obě smluvní strany níže uvedeného dne své podpisy.

Česká spořitelna, a.s.

Podpis:   
Jméno:   
Funkce: firemní bankéř  
Datum: 4. března 2013

Podpis:   
Jméno:   
Funkce: bankéř pro veřejný a neziskový sektor  
Datum: 4. března 2013

Klient svým podpisem připojeným níže potvrzuje, že uzavření této Úvěrové smlouvy bylo řádně a platně schváleno příslušnými orgány Klienta v souladu s obecně závaznými právními předpisy České republiky.

Město Dačice

Podpis:   
Jméno:   
Funkce: starosta  
Datum: 4. března 2013

